



MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg

ORLEN OIL Sp.z o.o.  
Ms. Anna Wisniowska  
ul. Armii Krajowej  
30-150 Kraków  
Polen

Ihre Zeichen	Ihre Nachricht vom	Unser Hausruf	Unser Telefax	Unsere Zeichen	Nürnberg,
		0911/420-2532	0911/420-1928	MTWV, gey-jä	25.09.2008

<b>Approval according to</b>	<b>M 3275</b>
<b>Start of approval:</b>	25.09.2008
<b>End of approval:</b>	24.09.2010
<b>Marketing area:</b>	Central and Eastern Europe

Dear Sirs

we are pleased to inform you that the super high performance diesel engine oil bearing the designation

**Platinum Ultor CH-4 15W/40**

has been approved by MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft under the MAN approval No.

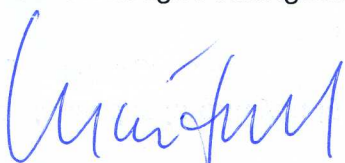
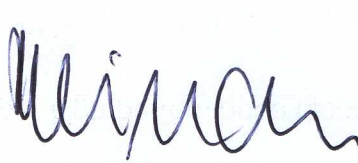
**TUC 7948/08 for SAE 15W-40**

This approval is limited and will automatically expire after this period, unless an extension has been applied for in good time by the maker or supplier.

The approval will expire before the end of this period  
if the approved formula has been changed  
if negative fields results are recorded.

Yours faithfully

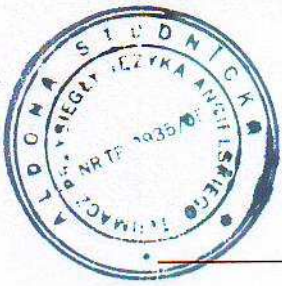
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft

i.V.  i.A. 

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Håkan Samuelsson  
Vorstand: Anton Weinmann (Vorsitzender), Peter Erichreineke,  
Dr. Georg Pachta-Reyhofen, Lars Wrebo  
Sitz der Gesellschaft: München  
Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau BLZ 700 400 41 Konto 1450600  
Stadtparkasse München BLZ 701 500 00 Konto 89104400  
Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281  
Ein Unternehmen der MAN Gruppe

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft  
Postfach 44 02 58 · 90207 Nürnberg  
Vogelweiherstraße 33 · 90441 Nürnberg  
Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl  
Telefax +49 911 446522  
Wagenladungen: Nbg.-Rbf.  
Lkw-Sendungen: Nbg., Vogelweiherstr. 33  
Internet: www.man-mn.com





TLUMACZ PRZYSIĘGŁY  
JEZYKA ANGIELSKIEGO  
mgr Aldona Studnicka  
ul. Émaus 35, 30-213 Kraków  
tel. (012) 425-28-52

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego  
ilość stron dokumentu źródłowego – jedna /1/  
tłumaczono z kopii

Tłumaczenie obejmuje fragmenty sporządzone w języku angielskim.

[Nagłówek]: MAN Nutzfahrzeuge AG, Geschäftseinheit Motoren Werk Nürnberg;  
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Vogelweiherstraße 33, 90441  
Nürnberg; [logo firmy MAN w prawym górnym rogu].

ORLEN OIL Sp. z o.o.

Pani Anna Wisniowska

ul. Armii Krajowej

30-150 Kraków, Polska

data i miejsce: Norymberga, 25.09.2008r.

Aprobata zgodnie z M 3275

Data rozpoczęcia obowiązywania aprobaty: 25.09.2008r.

Aprobata ważna do: 24.09.2010r.

Rejon zbytu: Europa środkowa i wschodnia.

Szanowni Państwo,

mamy przyjemność poinformować, że wysokiej klasy olej do silników  
wysokoprężnych, posiadający oznaczenie:

**Platinum Ultor CH-4 15W/40**

uzyskał aprobatę MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft i posiada nr identyfikacyjny  
MAN:

**TUC 7948/08 dla SAE 15W-40**

Niniejsza aprobatą automatycznie wygasa z upływem powyższej daty, o ile nie  
zostanie dokonana w terminie kolejna prolongata przez producenta lub dostawcę.

Aprobata wygasa przed podanym terminem

jeśli zatwierdzona technologia produktu ulegnie zmianie

jeśli zanotowano negatywne skutki w warunkach polowych.

Z poważaniem,

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft

/dwa podpisy odręczne nieczytelne/

Na dole strony – dane tele-adresowe firmy MAN Nutzfahrzeuge.

Za zgodność z oryginałem  
Kraków 28/10/2008 r.  
Rep. No. 410/2008

